

會員委立成局郵加 率效務服政郵進促

【本報訊】由加拿大郵政服務檢查理事會所指定的郵政服務顧客委員會主席詩省和育空地區分會經已誕生並於本週二(二十七日)和新聞界見面。

加拿大郵政服務檢查理事會主席艾倫·馬茨曼昨日在溫哥華市中心的威治活酒店向新聞界介紹了這份該委員會的人選。

該委員會將以獨立身份的形式去檢討目前加拿大郵政服務的工作，並負責調查顧客的投訴事件。

委員會負責的地區包括卑詩省和育空地區，委員會人數共十人，由上述各該地區的代表組成，全部為義務工作性質，另設主任一名，人選由理事會指定，全職工作。

具體工作包括檢討各項郵政條例修改，包括郵費標準的制定。

檢討郵政服務的工作細則提出改革的建議。



圖為扶輪社服務主席頒獎予簡穎湘法官。

加拿大郵政局 項郵政服務 任何人對郵政工作上有任何意見或投訴，可致電該委員會主任：AL SERVICE THOMAS CUSTOMER SERVICE 248 或致電六零四四六六一四四四由受話人付費。

越裔家姑被殺害 媳婦承認誤殺罪

【溫哥華訊】一名越裔家姑，在溫哥華市被殺害，其媳婦昨日承認誤殺罪。

這名家姑姓黎，現年三十九歲，是溫哥華市一名越南裔家庭的女主人。她是在本月十一日，被其媳婦在溫哥華市中心的威治活酒店內殺害的。

黎家姑的媳婦，現年三十一歲，是在昨日承認了這項罪名。她承認在當晚，因與家姑發生爭執，一時失控，將家姑殺害。

黎家姑的家人對此感到震驚和悲痛。他們表示，家姑在家庭中一直是一個勤勞、善良的人，她的去世對整個家庭都是沉重的打擊。

目前，黎家姑的屍體仍在溫哥華市中心的威治活酒店內，警方正在進行進一步的調查。

獲扶輪社最高獎勵 雲兩傑出女士事迹

【溫哥華訊】溫哥華扶輪社日前舉行週年頒獎典禮，地點是威士打灣洋酒店海濱廳。當晚扶輪社特別表揚兩位對社會服務有重大貢獻的人士，社會工作女強人簡穎湘女士(已誌前報)。

簡穎湘女士是溫哥華扶輪社的成員，她一直致力於社會服務工作。她曾擔任溫哥華扶輪社的副社長，並在過去幾年中，為社區的各項公益事業做出了傑出的貢獻。

簡女士在社會服務方面的成就，得到了扶輪社的高度評價。她不僅在社區服務中表現出色，還在專業領域取得了顯赫的成就。她的領導才能和奉獻精神，為整個社區樹立了良好的榜樣。

除了簡女士之外，另一位獲獎女士是古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)。她也是一位熱心公益事業的人士，曾多次參與各項社區活動，為改善社區環境做出了積極的貢獻。

扶輪社主席在頒獎典禮上表示，簡女士和古泰薇女士的獲獎，是扶輪社對社會服務工作的肯定。他希望兩位女士能繼續發揚光榮，為社區的繁榮和發展做出更大的貢獻。

古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)生於英國威巴郡。最初她跟丈夫移居沙省，後來轉往卑詩省定居。在一九六一年二月六日，她助產師華東街的聖喬治教堂與簡穎湘女士(FAITH ERHOLFO)一臂之力，成立該教堂的社會服務協會，至今已超過二十八年歷史。

古女士對於被社會服務協會的一群人，有著極大的關懷。

古女士最初在跑馬街聖喬治教堂，有極大的關懷。

古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)生於英國威巴郡。最初她跟丈夫移居沙省，後來轉往卑詩省定居。在一九六一年二月六日，她助產師華東街的聖喬治教堂與簡穎湘女士(FAITH ERHOLFO)一臂之力，成立該教堂的社會服務協會，至今已超過二十八年歷史。

古女士對於被社會服務協會的一群人，有著極大的關懷。

古女士最初在跑馬街聖喬治教堂，有極大的關懷。

古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)生於英國威巴郡。最初她跟丈夫移居沙省，後來轉往卑詩省定居。在一九六一年二月六日，她助產師華東街的聖喬治教堂與簡穎湘女士(FAITH ERHOLFO)一臂之力，成立該教堂的社會服務協會，至今已超過二十八年歷史。

古女士對於被社會服務協會的一群人，有著極大的關懷。

古女士最初在跑馬街聖喬治教堂，有極大的關懷。

獲扶輪社最高獎勵 雲兩傑出女士事迹

【溫哥華訊】溫哥華扶輪社日前舉行週年頒獎典禮，地點是威士打灣洋酒店海濱廳。當晚扶輪社特別表揚兩位對社會服務有重大貢獻的人士，社會工作女強人簡穎湘女士(已誌前報)。

簡穎湘女士是溫哥華扶輪社的成員，她一直致力於社會服務工作。她曾擔任溫哥華扶輪社的副社長，並在過去幾年中，為社區的各項公益事業做出了傑出的貢獻。

簡女士在社會服務方面的成就，得到了扶輪社的高度評價。她不僅在社區服務中表現出色，還在專業領域取得了顯赫的成就。她的領導才能和奉獻精神，為整個社區樹立了良好的榜樣。

除了簡女士之外，另一位獲獎女士是古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)。她也是一位熱心公益事業的人士，曾多次參與各項社區活動，為改善社區環境做出了積極的貢獻。

扶輪社主席在頒獎典禮上表示，簡女士和古泰薇女士的獲獎，是扶輪社對社會服務工作的肯定。他希望兩位女士能繼續發揚光榮，為社區的繁榮和發展做出更大的貢獻。

古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)生於英國威巴郡。最初她跟丈夫移居沙省，後來轉往卑詩省定居。在一九六一年二月六日，她助產師華東街的聖喬治教堂與簡穎湘女士(FAITH ERHOLFO)一臂之力，成立該教堂的社會服務協會，至今已超過二十八年歷史。

古女士對於被社會服務協會的一群人，有著極大的關懷。

古女士最初在跑馬街聖喬治教堂，有極大的關懷。

其中一位為簡穎湘法官

【溫哥華訊】溫哥華扶輪社日前舉行週年頒獎典禮，地點是威士打灣洋酒店海濱廳。當晚扶輪社特別表揚兩位對社會服務有重大貢獻的人士，社會工作女強人簡穎湘女士(已誌前報)。

簡穎湘女士是溫哥華扶輪社的成員，她一直致力於社會服務工作。她曾擔任溫哥華扶輪社的副社長，並在過去幾年中，為社區的各項公益事業做出了傑出的貢獻。

簡女士在社會服務方面的成就，得到了扶輪社的高度評價。她不僅在社區服務中表現出色，還在專業領域取得了顯赫的成就。她的領導才能和奉獻精神，為整個社區樹立了良好的榜樣。

除了簡女士之外，另一位獲獎女士是古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)。她也是一位熱心公益事業的人士，曾多次參與各項社區活動，為改善社區環境做出了積極的貢獻。

扶輪社主席在頒獎典禮上表示，簡女士和古泰薇女士的獲獎，是扶輪社對社會服務工作的肯定。他希望兩位女士能繼續發揚光榮，為社區的繁榮和發展做出更大的貢獻。

古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)生於英國威巴郡。最初她跟丈夫移居沙省，後來轉往卑詩省定居。在一九六一年二月六日，她助產師華東街的聖喬治教堂與簡穎湘女士(FAITH ERHOLFO)一臂之力，成立該教堂的社會服務協會，至今已超過二十八年歷史。

古女士對於被社會服務協會的一群人，有著極大的關懷。

古女士最初在跑馬街聖喬治教堂，有極大的關懷。

獲扶輪社最高獎勵 雲兩傑出女士事迹

【溫哥華訊】溫哥華扶輪社日前舉行週年頒獎典禮，地點是威士打灣洋酒店海濱廳。當晚扶輪社特別表揚兩位對社會服務有重大貢獻的人士，社會工作女強人簡穎湘女士(已誌前報)。

簡穎湘女士是溫哥華扶輪社的成員，她一直致力於社會服務工作。她曾擔任溫哥華扶輪社的副社長，並在過去幾年中，為社區的各項公益事業做出了傑出的貢獻。

簡女士在社會服務方面的成就，得到了扶輪社的高度評價。她不僅在社區服務中表現出色，還在專業領域取得了顯赫的成就。她的領導才能和奉獻精神，為整個社區樹立了良好的榜樣。

除了簡女士之外，另一位獲獎女士是古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)。她也是一位熱心公益事業的人士，曾多次參與各項社區活動，為改善社區環境做出了積極的貢獻。

扶輪社主席在頒獎典禮上表示，簡女士和古泰薇女士的獲獎，是扶輪社對社會服務工作的肯定。他希望兩位女士能繼續發揚光榮，為社區的繁榮和發展做出更大的貢獻。

古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)生於英國威巴郡。最初她跟丈夫移居沙省，後來轉往卑詩省定居。在一九六一年二月六日，她助產師華東街的聖喬治教堂與簡穎湘女士(FAITH ERHOLFO)一臂之力，成立該教堂的社會服務協會，至今已超過二十八年歷史。

古女士對於被社會服務協會的一群人，有著極大的關懷。

古女士最初在跑馬街聖喬治教堂，有極大的關懷。

獲扶輪社最高獎勵 雲兩傑出女士事迹

【溫哥華訊】溫哥華扶輪社日前舉行週年頒獎典禮，地點是威士打灣洋酒店海濱廳。當晚扶輪社特別表揚兩位對社會服務有重大貢獻的人士，社會工作女強人簡穎湘女士(已誌前報)。

簡穎湘女士是溫哥華扶輪社的成員，她一直致力於社會服務工作。她曾擔任溫哥華扶輪社的副社長，並在過去幾年中，為社區的各項公益事業做出了傑出的貢獻。

簡女士在社會服務方面的成就，得到了扶輪社的高度評價。她不僅在社區服務中表現出色，還在專業領域取得了顯赫的成就。她的領導才能和奉獻精神，為整個社區樹立了良好的榜樣。

除了簡女士之外，另一位獲獎女士是古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)。她也是一位熱心公益事業的人士，曾多次參與各項社區活動，為改善社區環境做出了積極的貢獻。

扶輪社主席在頒獎典禮上表示，簡女士和古泰薇女士的獲獎，是扶輪社對社會服務工作的肯定。他希望兩位女士能繼續發揚光榮，為社區的繁榮和發展做出更大的貢獻。

古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)生於英國威巴郡。最初她跟丈夫移居沙省，後來轉往卑詩省定居。在一九六一年二月六日，她助產師華東街的聖喬治教堂與簡穎湘女士(FAITH ERHOLFO)一臂之力，成立該教堂的社會服務協會，至今已超過二十八年歷史。

古女士對於被社會服務協會的一群人，有著極大的關懷。

古女士最初在跑馬街聖喬治教堂，有極大的關懷。

獲扶輪社最高獎勵 雲兩傑出女士事迹

【溫哥華訊】溫哥華扶輪社日前舉行週年頒獎典禮，地點是威士打灣洋酒店海濱廳。當晚扶輪社特別表揚兩位對社會服務有重大貢獻的人士，社會工作女強人簡穎湘女士(已誌前報)。

簡穎湘女士是溫哥華扶輪社的成員，她一直致力於社會服務工作。她曾擔任溫哥華扶輪社的副社長，並在過去幾年中，為社區的各項公益事業做出了傑出的貢獻。

簡女士在社會服務方面的成就，得到了扶輪社的高度評價。她不僅在社區服務中表現出色，還在專業領域取得了顯赫的成就。她的領導才能和奉獻精神，為整個社區樹立了良好的榜樣。

除了簡女士之外，另一位獲獎女士是古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)。她也是一位熱心公益事業的人士，曾多次參與各項社區活動，為改善社區環境做出了積極的貢獻。

扶輪社主席在頒獎典禮上表示，簡女士和古泰薇女士的獲獎，是扶輪社對社會服務工作的肯定。他希望兩位女士能繼續發揚光榮，為社區的繁榮和發展做出更大的貢獻。

古泰薇女士(MAY GUTTERIDGE)生於英國威巴郡。最初她跟丈夫移居沙省，後來轉往卑詩省定居。在一九六一年二月六日，她助產師華東街的聖喬治教堂與簡穎湘女士(FAITH ERHOLFO)一臂之力，成立該教堂的社會服務協會，至今已超過二十八年歷史。

古女士對於被社會服務協會的一群人，有著極大的關懷。

古女士最初在跑馬街聖喬治教堂，有極大的關懷。

黃淑芳(溫哥華訊) 黃淑芳女士是溫哥華市一名越南裔家庭的女主人。她是在本月十一日，被其媳婦在溫哥華市中心的威治活酒店內殺害的。

黃淑芳的媳婦，現年三十一歲，是在昨日承認了這項罪名。她承認在當晚，因與家姑發生爭執，一時失控，將家姑殺害。

黃淑芳的家人對此感到震驚和悲痛。他們表示，家姑在家庭中一直是一個勤勞、善良的人，她的去世對整個家庭都是沉重的打擊。

目前，黃淑芳的屍體仍在溫哥華市中心的威治活酒店內，警方正在進行進一步的調查。

黃淑芳(溫哥華訊) 黃淑芳女士是溫哥華市一名越南裔家庭的女主人。她是在本月十一日，被其媳婦在溫哥華市中心的威治活酒店內殺害的。

黃淑芳的媳婦，現年三十一歲，是在昨日承認了這項罪名。她承認在當晚，因與家姑發生爭執，一時失控，將家姑殺害。

黃淑芳的家人對此感到震驚和悲痛。他們表示，家姑在家庭中一直是一個勤勞、善良的人，她的去世對整個家庭都是沉重的打擊。

目前，黃淑芳的屍體仍在溫哥華市中心的威治活酒店內，警方正在進行進一步的調查。

黃淑芳(溫哥華訊) 黃淑芳女士是溫哥華市一名越南裔家庭的女主人。她是在本月十一日，被其媳婦在溫哥華市中心的威治活酒店內殺害的。

黃淑芳的媳婦，現年三十一歲，是在昨日承認了這項罪名。她承認在當晚，因與家姑發生爭執，一時失控，將家姑殺害。

黃淑芳的家人對此感到震驚和悲痛。他們表示，家姑在家庭中一直是一個勤勞、善良的人，她的去世對整個家庭都是沉重的打擊。

目前，黃淑芳的屍體仍在溫哥華市中心的威治活酒店內，警方正在進行進一步的調查。

黃淑芳(溫哥華訊) 黃淑芳女士是溫哥華市一名越南裔家庭的女主人。她是在本月十一日，被其媳婦在溫哥華市中心的威治活酒店內殺害的。

黃淑芳的媳婦，現年三十一歲，是在昨日承認了這項罪名。她承認在當晚，因與家姑發生爭執，一時失控，將家姑殺害。

黃淑芳的家人對此感到震驚和悲痛。他們表示，家姑在家庭中一直是一個勤勞、善良的人，她的去世對整個家庭都是沉重的打擊。

目前，黃淑芳的屍體仍在溫哥華市中心的威治活酒店內，警方正在進行進一步的調查。

黃淑芳(溫哥華訊) 黃淑芳女士是溫哥華市一名越南裔家庭的女主人。她是在本月十一日，被其媳婦在溫哥華市中心的威治活酒店內殺害的。

黃淑芳的媳婦，現年三十一歲，是在昨日承認了這項罪名。她承認在當晚，因與家姑發生爭執，一時失控，將家姑殺害。

黃淑芳的家人對此感到震驚和悲痛。他們表示，家姑在家庭中一直是一個勤勞、善良的人，她的去世對整個家庭都是沉重的打擊。

目前，黃淑芳的屍體仍在溫哥華市中心的威治活酒店內，警方正在進行進一步的調查。

黃淑芳(溫哥華訊) 黃淑芳女士是溫哥華市一名越南裔家庭的女主人。她是在本月十一日，被其媳婦在溫哥華市中心的威治活酒店內殺害的。

黃淑芳的媳婦，現年三十一歲，是在昨日承認了這項罪名。她承認在當晚，因與家姑發生爭執，一時失控，將家姑殺害。

黃淑芳的家人對此感到震驚和悲痛。他們表示，家姑在家庭中一直是一個勤勞、善良的人，她的去世對整個家庭都是沉重的打擊。

目前，黃淑芳的屍體仍在溫哥華市中心的威治活酒店內，警方正在進行進一步的調查。

黃淑芳(溫哥華訊) 黃淑芳女士是溫哥華市一名越南裔家庭的女主人。她是在本月十一日，被其媳婦在溫哥華市中心的威治活酒店內殺害的。

黃淑芳的媳婦，現年三十一歲，是在昨日承認了這項罪名。她承認在當晚，因與家姑發生爭執，一時失控，將家姑殺害。

黃淑芳的家人對此感到震驚和悲痛。他們表示，家姑在家庭中一直是一個勤勞、善良的人，她的去世對整個家庭都是沉重的打擊。

目前，黃淑芳的屍體仍在溫哥華市中心的威治活酒店內，警方正在進行進一步的調查。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C.
溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號(有廣大停車場)

加拿大日國慶酬賓大減價

日期由七月一日至卅一日

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99



買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗
原價\$19.99
大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王，免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.50

買二送一

買二包美國麒麟牌米王，免費贈送一包麒麟牌米王。

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。

美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。

泰國金章牌，香噴噴，軟滑，正宗香米王中王。

澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米中之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN., B.C.

哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有廣大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN., B.C.

喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。

白砂糖1kg(2.2磅)裝只售79¢ 雞嘜標粟米粉500g裝只售89¢

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

中文防止罪案手冊 經已出版!



每個溫市家庭只限索取一本

請逕往下列地方免費索取：

華僑之聲(片打東街二〇三號)
大漢公報(片打東街一號)
星島日報(緬街五四九號)
世界日報(片打東街一五〇號)
中僑互助會(喜士定東街四四九號)
加拿大信託銀行(緬街四五〇號)
加拿大滙豐銀行華埠總行
(緬街五三〇號)